

新聞行情日減  
星房虛昂停印  
遠近郵費酌加

週年價銀陸員  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

第壹萬壹千七百四十四號

請 試 功 力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少

諸症童叟男婦皆獲奇功


司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿爲僞貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣



啓者茲有智來小輪船原日係陳九合外股全做今陳九外  
股等志圖別業願將智來小輪船全船係生船身機器火爐  
等一概賣與四益堂承受即於本月十九日交易清楚依舊  
用智來船名倘有按揭會項及担保拖欠等事祈即與舊東  
理論清楚自交易之後與新承受人四益堂無涉日後智來  
生意盈虧與陳九外股等無干先此聲明以免後論特此佈  
聞 乙巳年 六月十三日 三白 四益堂謹啓

東方最上等之寶現銀  
九折諸尊請早日移玉  
一覽便知

正月 廿一日 晴

嗜士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不  
 至爲假冒者所愚該香水祇備省港叻嗜士洋行代理餘無  
 別家所知之  
 英一千九百零五年 五月 十九號  
 李旦啟

印 刊

香港 上海 銀行

茲將香港附貯銀利息彙列于下

計開

三個月期通息二釐半算

六個月期通息三釐半算

十二個月期通息四釐半算

香港一千八百六十五年六月一號

華士 總代理人 德輔道中

本公司辦理各國匯兌白大小明輝

Small Label Adopted in 1884.

QUAMBERIAINT

**CHAMBERLAIN'S**  
**COUGH**  
**REMEDY**  
**CURES**  
**Coughs, Colds**  
**CROUP.**  
**WHOOPIING COUGH,**  
**HOARSENESS,**  
**BRONCHITIS**  
**SORE THROAT**  
**INFLUENZA**  
**INCIDENT CONSUMPTION**  
**AND ALL DISEASES OF THE**  
**THROAT and LUNG**  
Manufactured only by  
**Chamberlain Medicine Co.**  
**MANUFACTURING PHARMACEUTICALS**  
**Des Moines, Iowa, U.S.A.**  
**SMALL SIZE**  
It is prepared by Chamberlain & Co.

會伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病  
到即可回春此藥味甚易飲服以東方地  
土計凡染傷風之證若不亟為調理最易  
成爲危險復慮變成發熱及肺炎等證以  
致不治如傷風初起卽服此藥其病若失  
此藥品質極其平和並無傷損於人之實  
雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一試  
以爲方便之物各處藥房皆有寄售  
大樽價銀一元 小樽價銀半元  
香港寄處威建藥房



此報在香灣威靈頓街華字日報館文文山刊印



乙巳年 六月十八日 登仙居鳳臺靈祐寺玉皇殿



論說

上外務部商部書

姚義門稿

敬啟者竊維今日之競爭不在腕力而在腦力不在戰場而在市場彼列國之所以相角者姑勿論至其所對於中國者則以殖民政策為本當以鐵路為遊獵隊而以一以工商政略為中堅故謂今日之世界一兵戰之世界一商戰之世界而實一工戰之世界也...

羊城日聞

○督撫片奏籌辦學堂案 長壽寺僧毀學一案已將該寺查封現督撫將該情形會同撫台片奏云再前准商部及總理學務處來電以廣東省紳董潘金生等電稟在籍編修伍餘榮科長壽寺僧毀學案時經兩學堂電令查明...

中外新聞

○禁阻洋商工預、命重案 日本商人福元等赴清河縣署稱在鎮江開設大通洋行索放船戶胡廣才于預人命重案由清河縣署轉報鎮江道署觀察以鎮江大通洋行前據日本領事總領事兩稱係日商陳廣明所開該商所稱因何與案不符特照該商總領事兩君查明兩覆請請飭...

○東報警告中國參預議和事 東京半官報昨日登載一極激烈之論調以為中國擬參預日俄和局甚為失計...

○意人優待華商 上海中外報云前月十六日早有意國人一名博羅歐呢者自稱在英國汽水公司作事手持黑木大棍...

○那侍郎向滙豐清款 六月初四日東京來電云據昨日由北京發來之專電云中國政府應於本月十三日算交列國之賠款現由那侍郎向滙豐銀行清算...

○英美立約互保商標 同日北京電云日前英德兩國會訂立約章彼此互保中國商標之事今則英美德法四國又訂立約章彼此互保中國商標之事...

○常運路款仍係九折 北京日報云常運鐵路借款外間云係八二折今據本報調查仍九折與廣東漢口同下該借款已到三分之二矣

○勞打電音 倫敦十七號電音駐哈島地蘭尼地方之俄軍被日軍擊斃兵士被俘者八十名并炮九尊自是日可通日軍將必能全占該島之南岸也...

○巡船擱淺 星架坡消息云荷國因南恩利比士土人不曉特道提督督帶一新巡船前往彈壓意知該船行至距孟家室約一百五十里處擱淺將船南洋輪船前往施救...

承頂告白

永利源向在油蔴地旺角門牌一百八十五號一百八十七號一百八十九號三間號做梳打生意原日係黃成記林大肥...



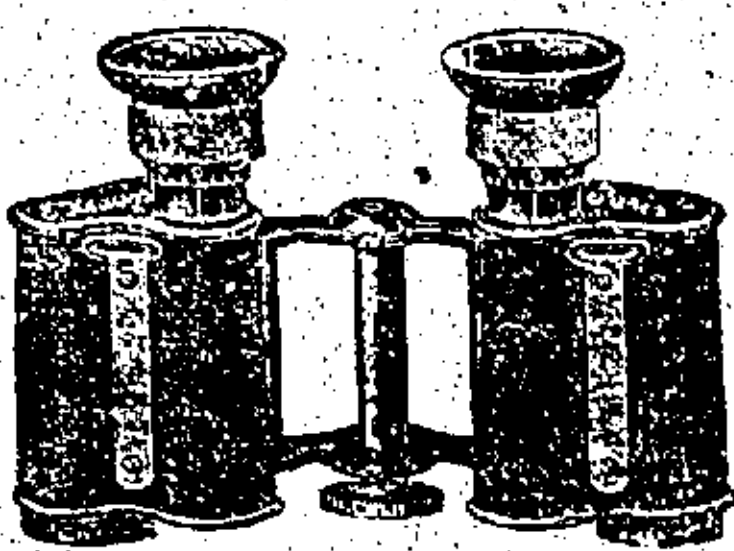
### 元安輪船有限公司聚會告白

啟者本公司定期六月廿四日正午十二點鐘在皇后大道西門牌第八號總寫字樓第二層常聚會屆期請各股東齊集以便查閱結算帳目仰希 光臨是荷 又本公司股份自本月初十至廿四日停止轉讓合併佈達  
光緒卅一年 六月初十日 元安輪船有限公司 總理人周少岐啟

### 告白

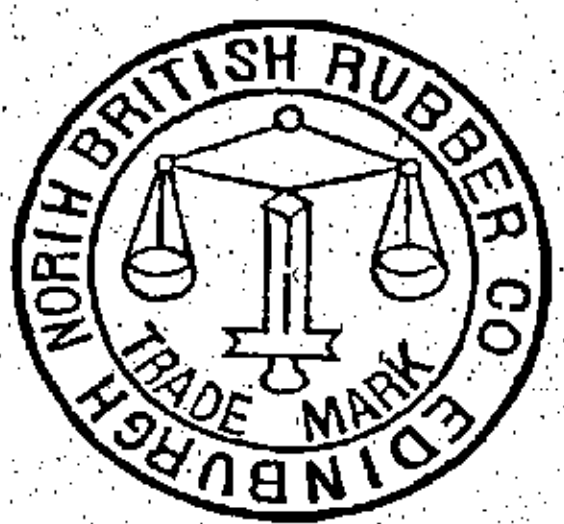
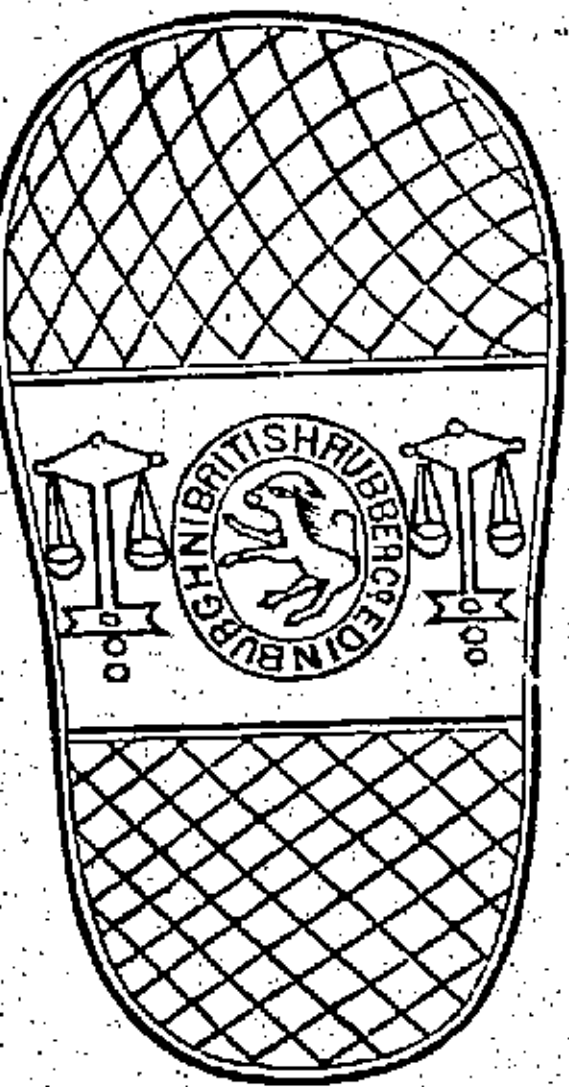
啟者近有無恥之徒假冒本藥房招牌希圖混帳故茲由英七月一號即華五月廿九日起凡本藥房所製之各款藥水嗣後均轉用各色新款式招牌以免魚目混珠之弊凡蒙賜顧請認明真偽為荷如有非用各色之新款式招牌及無本藥房之商標為記者必是贗品無礙也本藥房之水均有商標具載幸垂察焉此佈  
英一千九百零五年 七月六號 屈臣氏大藥房謹啟

### 雙千鏡發售



啟者本行常有求泰氏及勞氏上等雙千星鏡發售此鏡最合遊客或水師官軍或觀戲或遊山者均可合用價甚相宜諸君光顧請至中環大馬路三十四號本行採買是荷 千星  
乙巳年 六月初八日 代理人馬利文謹啟

### 特別廣告



啟者本公司之天平膠鞋裝樹膠鞋堅固耐用係由英國辦到並非美國貨物辦貨諸君請認明頭等幸勿誤會特此廣告  
三卅二

### 青洲絲棉有限公司

棉織淨重三百七十五磅由局出貨每桶  
價銀四員五毫  
價銀貳員七毫  
一千九百零五年 三月一號  
總司理人新嘉坡洋行謹啟

### 中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬良孫名藥九店三樓  
利商公司由後門登進 (德律風第四百八十號)  
甲辰年 九月十七日 二一五申

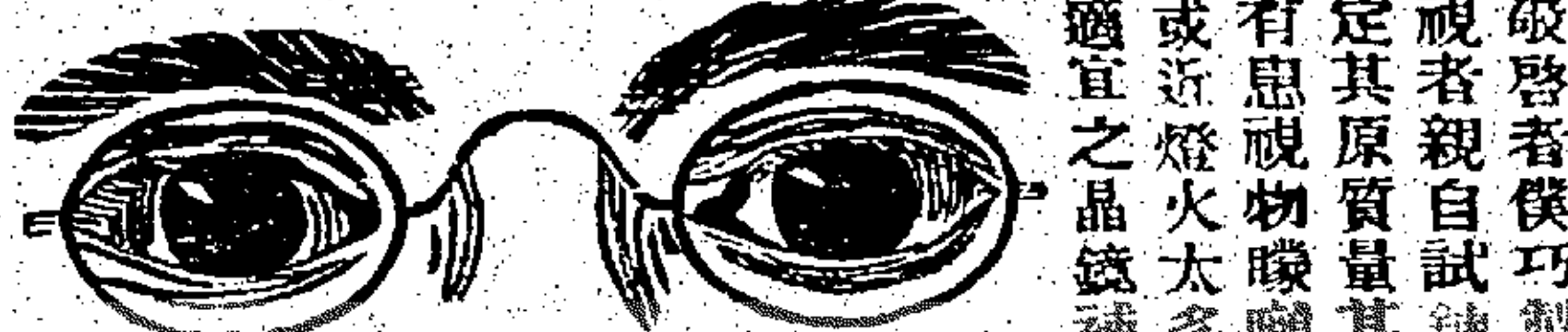
### 告白

啟者文武廟內司祝人向無絲部門門答酬酬務近聞有不法之徒假冒我廟內各處符籙金此非我司祝人等請望各善信知照倘有不法之徒上門答酬者有能將人連帶帶到此廟送官究辦即謝花紅銀十大員特此通知  
乙巳年 六月初十日 文武廟司祝謹白



時款金銀鏡表 鑽石各石戒指  
珠寶金銀首飾 藥水衛生眼鏡  
修造各等鐘表 精鑲鑽石戒指  
本號前在中環十餘年現遷往士嘉大馬路二奶巷口一百九十二號  
再開一號在中環德輔道中右便一百四十六號 貴客光顧請移玉步  
中環正安 上環成安號全啟

### 刺時名眼



啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶石其能透光助視者親自試鍊其清亮而不浮者製成鏡定其原質其透力凡近視遠視眼無不幼年幼有思視物眼者各因其患恰補其偏至若因病眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼痛視物不真者亦有適宜之品鏡補助其視物如常夫眼鏡之為物首重鏡光玲瓏質地實而不浮不礙者眼者眼自然故此必須計准光線乃能奏效此乃僕多年開歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼眼或夜盲或近視或致令眼光朦朧或眼中花影或近視或遠視等弊接應配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗其原委現在何部病因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清亮安貼自然為度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作珍寶凡經用者無不嘉其妙處各書函題贈其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲買者請移玉至香港德輔道中門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取  
英一千九百零五年 六月六號 明品洋行謹啟

### 香港勞森記禮和祥老舖廣告

啟者本號專辦各港諸色美酒上品各種藥酒貨真價實遠近知名配製藥酒良方並無外授亦從不假手於夥伴及經紀上門代接生意如蒙 各行莊口有心照顧請 移玉至大管地口門牌二百五十八號本舖面定貨落部或賜函通知亦可倘有無恥之徒詭稱由本號出來接貨者切莫受其所愚是幸 光緒卅一年 五月廿八日敬佈 勞森記

### 德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至文咸街門牌六十七號本公司寫字樓是荷此佈  
乙巳年 正月初五日 司事總理人趙楚山啟

### 榮耀

本號新到天下第一打雪桶兼上等皮衣夾別款花紋綢緞各色花油在衣袋裏夾着光澤如鏡光澤全備有福州漆器如箱籠櫃子等玻璃器洋貨傢私價甚相宜 諸君光顧請移玉步  
舖在香港中環大馬路門牌六十八號  
光緒卅一年 五月二十日 三三三

### 昭隆泰

本號專辦外國鐵器  
鐵器水喉喉喉花喉  
燈件銅鐵件工鐵件鐵  
及造物件工鐵件鐵  
瓦面鐵生鐵鐵等件  
發客價甚相宜請移玉  
至中環利源街門牌廿  
八號面議是荷  
庚子年 三月廿二日  
昭隆泰謹啟

### 德源

專辦映相藥料干片  
非林手映快鏡射大  
鏡箱金木鏡架發行  
代寄各埠實價無欺  
香港中環  
花街門牌  
街口廿七號  
省城十八甫  
大街海報  
館左便開  
粵東省城香  
港德源啟

### 華安白辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新式快槍及軍中器械俱全如有各商欲購請至本號面議如蒙 官商光顧請移玉至中環大馬路門牌二百二十七號本號面議是荷  
光緒卅一年 元月初五日 華安白辦軍裝告白

### 威北洋火燭燕梳告白

啟者威北洋火燭燕梳公司開設多年專辦各埠上各屋宇輪船貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請移玉至中環大馬路門牌十八號本號面議是荷  
光緒卅一年 十一月廿三日 威北洋火燭燕梳告白

### 香港及小呂宋源盛

啟者本公司實備資本銀貳百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至文咸街門牌四十八號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒卅一年 二月初一日 司事總理人吳瑞麟啟

### 有限公司

啟者本公司實備資本銀貳百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至文咸街門牌四十八號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒卅一年 二月初一日 司事總理人吳瑞麟啟

### 協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至文咸街門牌四十二號本公司寫字樓是荷此佈  
乙巳年 元月廿七日 總司理人 吳瑞麟 謹啟

### 架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請諸君先生術補波先生接理火燭燕梳之事如蒙賜顧請至中環大馬路門牌十八號本號面議是荷  
光緒卅九年 七月 廿八日 架刺威治火燭燕梳告白

### 恒安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至中環大馬路門牌二百二十七號本公司寫字樓是荷此佈  
辛丑年 二月十六日 恒安洋面火燭保險有限公司 司事總理人 吳瑞麟 謹啟

### 洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至中環大馬路門牌二百二十七號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒卅六年 正月十六日 洋面火燭保險有限公司 司事總理人 吳瑞麟 謹啟

### 福安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至中環大馬路門牌二百二十七號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒卅七年 正月十六日 福安洋面火燭保險有限公司 司事總理人 吳瑞麟 謹啟

### 源安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦各商口岸輪船船殼及本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當 諸君光顧請至中環大馬路門牌二百二十七號本公司寫字樓是荷此佈  
光緒卅十年 正月十六日 源安洋面火燭保險有限公司 司事總理人 吳瑞麟 謹啟



蘭

本公司實備資本銀一百萬員專何各通商口岸輪船船隻  
本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例  
辦理并附揭還免各埠銀兩 諸君光顧請至文咸西街國  
牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

船名	由何處來	開行日期	代理公司
乙未年閏月拾柒日禮拜六入口			
美國火船名堪加蘭尼士	由汕頭載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
英國火船名華展拿	由小呂宋載來糖	廿五日正午開行	太古洋行
那國火船名得尼	由武治到	廿五日正午開行	太古洋行
英與國火船名照春	由牛莊烟台載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
莫那國火船名施海壇	由上海福州頭載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
莫那國火船名馬勒甲	由武治載來煤	廿五日正午開行	太古洋行
那國火船名富利	由英京星架坡載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
英與國火船名岳州	由海防載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
莫那國火船名麗拿	由舊金山小呂宋載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
英與國火船名同連	由羊城載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
英與國火船名直線	由羊城載來雜貨	廿五日正午開行	太古洋行
德國郵船名沙德	于陸月拾捌日正午開行往星架坡庇能哥林保孟萊	廿五日正午開行	太古洋行
美國郵船名也登	于陸月廿二日正午開行往上海日本檳香山寶金山等埠	廿五日正午開行	太古洋行
英國郵船名葉山	于陸月廿二日正午開行往石叻庇能哥林保孟萊	廿五日正午開行	太古洋行
美國郵船名多利	于陸月廿二日正午開行往上海日本檳香山寶金山等埠	廿五日正午開行	太古洋行
法國郵船名高安	于陸月廿二日正午開行往西貢星架坡庇能孟米爾林保法國等埠	廿五日正午開行	太古洋行
美國郵船名急快	于陸月初三日正午開行往上海日本各埠檳香山寶金山等埠	廿五日正午開行	太古洋行
美國郵船名西伯利亞	于陸月初三日正午開行往上海日本檳香山寶金山等埠	廿五日正午開行	太古洋行
往雪梨新金山勞	火船比連士花店麻	陸月廿叁日正午開行	太古洋行
往休士云新金山	火船太原	陸月初式日開行	太古洋行
往汕頭廈門	火船大仁丸	拾捌日上午開行	太古洋行
往日本城多刺打	火船梳勿	拾捌日下午開行	太古洋行
往海口北海	火船海南	拾捌日下午開行	太古洋行
往上海	火船廣利	拾捌日下午開行	太古洋行
往海口會安新洲	火船亨運利	拾捌日下午開行	太古洋行
往寧波上海	火船同隆	拾捌日開行	太古洋行
往石叻哥林保	火船興發	拾捌日開行	太古洋行
往鎮江	火船衣打架	拾捌日開行	太古洋行
往星架坡	火船丹京	拾捌日開行	太古洋行
往汕頭廈門	火船海壇	拾玖日上午開行	太古洋行
往烟台天津	火船直線	拾玖日上午開行	太古洋行
往海防	火船實利	拾玖日下午開行	太古洋行
往通羅	火船網略	拾玖日下午開行	太古洋行
往橫濱神戶	火船得利	拾玖日開行	太古洋行
往烟台天津	火船得利	拾玖日開行	太古洋行
往上海日本	火船奧地利	拾玖日開行	太古洋行
往直上海日本	火船馬勒甲	拾玖日開行	太古洋行
往小呂宋	火船源生	拾玖日開行	太古洋行
往小呂宋	火船沙非路	拾玖日開行	太古洋行
往石叻三仔會	火船泰生	拾玖日開行	太古洋行
往衣路	火船張加口	拾玖日開行	太古洋行
往上海	火船恒生	拾玖日開行	太古洋行
往橫濱神戶	火船希成面土路	拾玖日開行	太古洋行
往上海	火船岳州	拾玖日開行	太古洋行
往汕頭廈門	火船威和榜	拾玖日開行	太古洋行
往汕頭廈門	火船普台士	拾壹早開行	太古洋行
往橫濱神戶	火船詩厘打	廿壹早開行	太古洋行
往西貢	火船岸	廿貳日開行	太古洋行
往橫濱神戶	火船亞	廿貳日開行	太古洋行
往英京	火船參利美渣士	廿貳日開行	太古洋行
往星架坡	火船吉打	廿叁日開行	太古洋行
往小呂宋	火船得安	廿叁日開行	太古洋行
往廣州	火船海甸	廿叁日開行	太古洋行
往島嶼	火船打那風地	廿叁日開行	太古洋行
往石叻	火船鳳飛	廿肆日開行	太古洋行
往汕頭厦門	火船布老美士	廿肆日開行	太古洋行
往上海	火船摩路打	廿肆日開行	太古洋行
往八打威	火船支班拿士	廿陸日開行	太古洋行
往汕頭厦門	火船加刺拿接臣	廿柒日開行	太古洋行
往宿務	火船松江	廿柒日開行	太古洋行
往星架坡	火船千拿	廿柒日開行	太古洋行
往石叻	火船亞利	初一日開行	太古洋行
往日本城	火船馬勒甲	初一日開行	太古洋行
往大小呂宋	火船順文	初一日開行	太古洋行
往日本城	火船奄比亞	初一日開行	太古洋行
往新金山	火船連諾士	初一日開行	太古洋行
往秘魯	火船連諾士	初一日開行	太古洋行
刀劍沽廿號五米步五十包			
又十二號五米步五十包			
又十六號五米步五十包			
參行油十號五米步五十包			
又十八號五米步五十包			
又二十號五米步五十包			
又二十二號五米步五十包			
又二十四號五米步五十包			
又二十六號五米步五十包			
又二十八號五米步五十包			
又三十號五米步五十包			
又三十二號五米步五十包			
又三十四號五米步五十包			
又三十六號五米步五十包			
又三十八號五米步五十包			
又四十號五米步五十包			
又四十二號五米步五十包			
又四十四號五米步五十包			
又四十六號五米步五十包			
又四十八號五米步五十包			
又五十號五米步五十包			

[illegible]

司	連	票	照	禮	拜	式	行	情	開
		孟	米	登	格	天	單		
		上	海	電	報	天	單		
		日	本	電	報	天	單		
		日	本	三	十	天			
		石	叻	電	報	天			
		雞	紙	每	千				
		八	打	威	電	報			
		蘭	香	山	即	單			
		大	金	電	報	天			
		花	真	紙	每	千			
照	禮	拜	式	漲	壹	式	五		
		貨	項	紙	木				
		洋	庄	金	葉	每	兩		
		膠	板	光	錢	每	千		
		金	邊	銀	每	千			
		合	投	光	每	千			
		省	城	每	千				
		省	島	每	千				

○順昌洋行火船名亞前比亞五月初五日由林倫開行約初六日到港  
○重興火船名羅芝麻五月初五日由馬島開行約初六日到港  
○中華輪船火船名順慎拾柒由墨西哥開行約初六日到港  
○官公同火船名刺士打初五月初五日由馬島開行約初六日到港  
○天祥洋行火船名地連初五月初五日由馬島開行約初六日到港  
○勿希洋行火船名比連士昔納士文初五日由馬島開行約初六日到港  
○火船名哥路士頓拾貳日由星架坡開行約拾貳日到港  
○濟華輪船公司火船名支班拿士拾貳日由武吉治開行約拾貳日到港  
○昌興公司火船名官何仁拾貳日由神戶開行約拾貳日到港  
○昌興公司火船名慈拿皇后拾貳日由橫濱開行約拾貳日到港  
○法國公司火船名雪梨拾貳日由馬島開行約拾貳日到港  
○和蘭港船火船名奧利拾陸日由上海開行約拾陸日到港

啟者本公司之頃慎輪船約六月廿二日到港準於七月初八天明由港啟行  
前往大呂宋市偏打古魯及轉駁內地秘魯加刺天等埠 實載有貨客搭船者  
願早日到本公司掛號因是期船返港時候甚多決不收期 貴客欲附輪者祈  
預早四日到港為禱 頃慎輪船下期十月初四日由港啟行此佈  
光緒廿一年 六月初四日 三廿日 香港中環輪船公司謹啟

光緒廿年拾壹年 月 拾捌日 此啟由香港華字日報代刊







香港從新社擬聯求  
弗警官婪終誤國

每歲收卷香五仙 ○准七月十四截二十日列

首名袍金肆拾員	十一至二十名各銀金七毫
貳名袍金貳拾員	二十一至三十名各銀金五毫
三名袍金壹拾員	三十一至五十名各銀金三毫
肆名袍金伍大員	五十一至一百名各銀金貳毫
伍名袍金三大員	自零一至五百名各銀金壹毫半
六至十名各銀金員半	自五十一至二百名各銀金壹毫

有私天慝五名前均加赤幟本旗俸卷堂呈

果鑑堂老師 貢名 秉衡評閱

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰歲以來傢私精良房舍光潔花呵安穩價  
值相宜西菜固佳華饌尤勝久為中西士商推許茲自英本  
年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便  
華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食諸君  
光顧任意探擇另有上等客房隨時可以揆舍到致點心餐  
菜外賣亦可請留意焉

大清光緒廿一年 四月 廿二日

香港鹿角酒店謹白

恭頌良醫

濟人以金未嘗不善而濟人以心其善乃思中環大馬路瑞  
竹堂其製熟藥丸散鮮明妥善在潮已行之各埠時有富商  
大賈所樂辦其藥料之精良士商已知其有濟人之心全無  
射利之見也然其濟人之心不獨揀選藥片之精明丸散之  
神效已也則更禮聘一名醫在堂行其方便可謂無微不至  
矣名醫在何莞邑黃曉亭先生是夫曉亭先生脈理精通淵  
源有自其先君恭園則著醫名於天津矣其先伯杏泉又著  
醫名於上洋矣近世所謂知醫者不乏名家不知醫之理其  
微非有家傳不足以知脈之奧非多臨症不足以探病之源  
今曉亭先生家學相承診症不少其在鄉城活人無數時到  
香港辨症皆靈誠良醫也嘗放談哉瑞竹堂以禮聘之所謂  
濟人以心者不誠然乎吾輩有善必揚有功必錄俾有病者  
知所問津此亦欲濟人以心之微意也夫

陳寶東 劉晉樵 黎盤石 黎白

客脚再大減價

啟者本公司包拿輪船准六月廿六日正午及多力輪船准  
七月十一日正午啟行所有載往秘魯架刺天卑之客船開  
額外減下每位收英銀二百一十大員如有客欲往該埠請  
早日到本公司辦房定實以免額滿見却為要特此佈聞  
乙巳年 六月 吉日 謹白 花旗東西輪船公司啟

承 領 告 白

皇后大道西門牌二百三十五號品泉信託茶居生意東主潘雁芳今因生意不前願將全盤傢私什物項受駿榮堂承受限六月十八日交易清楚所有欠到街外貨項并揭借相保等項統歸舊人潘雁芳支理清楚與新承頂人無涉先此聲明以免後論  
光緒卅一年 六月 十五日 承頂人駿榮堂謹啟

告白

皇后大道西門牌二百三十五號品泉佳記茶居生意原係潘雁芳一人名下所做今因生意不前願將全盤傢私什物頂與駿業堂承受訂期六月十八日交易清楚所有欠到貨項并一切揭借担保等項統歸潘雁芳支理與駿業堂無涉特此佈聞

光緒卅一年 六月 十五日 退頂人潘雁芳謹啟

石  
灰  
發  
客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設煅石灰廠  
運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋  
用此灰由開張至今消流不少如蒙 中外仕商光顧請  
玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗善之面訂價甚  
宜此佈  
光緒卅一年 四月十四日 隆記舊代理人洗善之啓

請買辦

茲有某工頭等件生理有欲詳知者請問本報  
保單五萬大員欲知詳細者請問本報  
一仟九佰零伍年 七月 六號啟

自製梳打遷舖告白

敬啓者本公司自創製梳打以來蒙各賢號惠顧採辦亦深知貨式潔白倍勝別種梳打之力兼價值相宜是亦挽回利權起見耳茲于是日遷往土環人和公司後便畢街門牌十八號倘貴客採辦或零沽懇祈移玉留心光顧是荷  
光緒卅一年 六月初九日 華安公司謹啓

眞參眞參眞高麗參

僕自壬午爲始吸大烟自然痰積成癆矣已後又添膏肓  
大便秘結精神昏迷乃成哮喘或間月一發或一月一發年  
年深重今至月發二三次二十四年之間許多艱苦不堪形  
言醫藥之債亦復不少然非下之不見近效只一月五見快  
而已傷于和氣飲食倦進全身瘦瘠但餘形壳苦無良方五  
月初高麗尹君溪石帶真參到本埠出售故先購數兩每日  
一次大生地五錢麥冬二錢淮山三錢北味八分真參一錢  
同燒吃一月哮喘不發脅痛便燥之症已減胃氣頓開飲食  
大進行步安常精神甚好自量廿四年之沈痾今將快却幸  
喜出望外先爲登報俾同病者爲鑑焉

大清光緒二十一年 初十日 吉隆埠許臥波啟

新到眞高麗參

本唐代翁萬國尹溪石先生與參已有三年凡染虛勞血虛  
癰癩滑瀉淋瀝腰膝中風中暑傷風咳嗽痰癰癰瘡瘡毒  
熱諸癰疾若服之立愈早已不脛而走今由萬國寄到新裝  
最大者每枝至三四五大罐品極好價甚相宜先生今月令  
前往星加坡 (每四) 大號五元 二號四元半  
三號四元 四號三元 五號三元  
光緒三十年 三月 十七日  
香港德輔道西榮泰公司 分杭街國生堂 金昌

74

荷冰發行

玻璃盒裝

細號每打銀壹員式疊正

大減價照上列之價九折寸

慕買價銀額外相宜諸君賜顧請到香港中環街市對面均泰洋貨舖面議或到本號亦可

香港中環蘭桂坊十八號  
廣東省城大新街廟前約


廣生號啟

告白

啟者本號親自選辦兩湖福建武夷名種園茶數萬大袋  
阿香昔古勞包種蘭香清遠各款名茶洋裝貨品禮茶蘇  
茶碼價廉物美遠近無雙 茲光顧請移玉至文咸京  
五號即水車橋對門 謹啟  
光緒三十年 十一月 十八日 遠盛茶號謹

上  
發商衣板國屬安發開面朝面高華士表宜拿國局表

金銀時錶



此錶士表及宜拿  
表并無搭附則  
由本行代售外  
有餘職內外馳名  
世皆屬顯爾移玉  
至都利街拾伍

傳 望國牌本行採買最廣  
 乙未年七月初一日  
 利地架洋行謹啟

省港禪馬百良馳名膏丹丸散  
店新設在香港上環大馬路三  
百一拾號門牌

百勝珍珠散應如意

○其餘尙有一可餘親見有假日在國前派送姓不使餘  
光緒三十年 九月初三日 省港福賢亭堂局百良謹啟

坐位不敷是以本年另遷皇后大道

聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有文未及程度者則由英國女史立雅羅氏每日專教演說蓋語庶使學者呈功易而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學領學士鄭華汰用英語教授文學化學的理學

○英國工程師杞理分教授丈量測繪工藝

○英國女史羅便臣專教生徒合體英語  
○中國楊湘甫用華語講解化學物理學

○宋良弼帶教初學生徒  
○徐埏好帶教英文數學  
○劉尙德帶教英文數學  
○莫耀帶教華文  
再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學  
此佈  
光緒廿一年三月廿九日  
本學堂司理黃棟芳謹啟

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各藥膏丹丸散異常効驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我堂辟瘟豆豉款式用偽油混充圖利與人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路為以便往商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬

門牌貳百貳十號太和堂寶祥藥行腦脂不藥  
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時疫沙氣

追風歸合丸  
 八寶紅靈丹  
 兒科回春丹  
 參茸衛生丸  
 六味地黃丸  
 珍珠百勝散  
 參茸寧神丸  
 萬應如意茶  
 開胃種子  
 甘鹿午時  
 廣東香港  
 太和堂實詳  
 光緒廿五年  
 四月廿四日  
 省城佛嶺

100

100

原者本在國人不外知國轉作住  
在香港大馬路門牌一百七十二號始創不二

價廉貨真無欺久經 貴商賜顧近延聘名主筆  
開本為四二樓舖面即成置領街門牌一百二十  
三號上下樓相連專辦歐美各國上等時款洋貨  
衛生衫褲羊毛呢衫緊身浴袍絨絨鞋金山各  
款男鞋綢緞遊衣時款男女綢緞呢仔衣



乙巳年六月拾八日  
香港華字日報附錄

設支局於各

夢華錄

南亭續錄

皇太后詔李總管曰我初不料慶王亦與若輩同流合汚所請立憲立憲固善善然宜於外國而不宜於中國至於剪髮一節則荒謬極矣豈強弱盛衰之故皆係於一辯哉

王相龍鍾之態日甚一日每召對兩宮必便內監掖之起立以示優禮老臣之意二十八日召見王相方跪伏於地忽然暈眩兩宮急諭使退王相已不能行矣後由四人舁之而出故臣嘗有開去軍機之言

李蓮英近日又病甚貴太醫二名治之夫李蓮英內監耳而蒙如此恩遇宜外間之嘖嘖稱道也

益壽

新法法古

綠水園隨筆

瑞士國須利克城有鐘表匠製成一表置斜板上不用機關祇藉地心吸力綳緩滾下以驗時分不知者以爲中有秘法其實乃古法該所仿而製之

紐約卑有人在夾普拉市街建一大客棧占地一墩(英畝一博洛)高十五層內房一千間預備費用一千五百萬鎊來各棧裝修其華麗之處當爲五洲之冠云

電學新發明

美國孖市租賃省連埠函云電學家探臣近日以其心得發表於衆謂電力之猛人皆知之如平常所用之電不過一百一十度人或觸之非死即傷惟吾能善用其法雖加至五十萬度猶能抵禦衆皆不信探臣遂用電機一架假臥其中計數傳電致兩手火光灼灼依然無恙如探者真不負所學否

廣  
騷

余好酒好色有信陵之病敢不遵晦冊乃結習未忘乎  
憶陳歡俯拾即是連綴韻語實勞我心要何堪令我老  
聞亦正欲便知我者聞耳

觀天演牛菽園稿

別筵依依到汝家芙蓉塘路走輕車仙葩海外多清課  
無名特帶花

墨池雪嶺久紛紛任倒天吳刻繡紋花月留痕傳碑史戲

花柳第卅卷

江上樊姬別

雲英小妹身

玉璽金谷

[illegible]

一、石界所出

一、

芳名隔別

1

倘服諸

11

九藥不

清不妨

1990

本堂賦上

100

100

庶和堂創製 萬應化毒膠  
 白濁各症藥  
 不論男婦傳染花柳酒毒敗精五淋等症一服見功  
 且無辛苦溫厚之虞又能扶元開胃誠特別之第一藥也  
 二點鐘關門遲來不候 舖在香港上環大馬路壹百九十九號附牌近中環九开冷 監製人吳榮儀

**張大鵬白濁丸**

此丸治白濁  
黃濁血沙淋  
尿管刺痛尿  
熱下注腰痛  
一服痊愈重  
二三服收功  
清茶送下每  
日五服每次  
服上環大馬  
路德記樓左

**搜毒藥**

此藥專治  
花柳各症  
限用一料  
清毒症愈  
收功至速  
有墜天賦  
之生肌散  
頭大馬路

**張大鵬精醫花柳**

日全痊愈  
止白濁三日  
醫疳疔五日  
消世菓三日  
食痔瘡半月  
有影射價  
上環大馬  
式百十七號

啓者末士佐治林勿准於六月十九日即禮拜五日下午兩  
 點半鐘在對面海深水埔船澳對開有二水船二隻船名廣  
 富廣貴每隻載重三千五百担船上所用器皿一概俱全落  
 槌之後即交該價式成其餘限至陸月廿一日清楚落槌之  
 後或有風雨不測爲投得者是問與本行無涉此佈  
 是日下午兩點鐘在大鐘樓對開比力碼頭有火船聯客  
 前往  
 光緒卅一年 六月 十六日 末士佐治林勿謹啓

茲由禮翎僑買到煤船一隻該船在船政廳註冊第二千三百四十號准本月十九日交易倘該船日前有用作按揭租保銀兩等事俱歸舊日船東自理與承買人無涉 三月廿日  
光緒卅一年 六月 十七日 柯阿三謹白

人陳士及侯夫先生就地官廳出投開標  
批營業有九百九十九年期爲限每年地稅銀壹十式  
員壹毫四仙如欲知該業詳細及出投章程請向本狀  
師或拍賣人便知此佈  
一千九百零五年 七月 十三號  
狀師 伊尹氏 及克定 謹啓  
夏士定

貴重屋地出投

茲承典主命定于本年七月廿一號禮拜五日即華曆六月十九日下午三點鐘將海地段第貳百貳拾壹號昔臣連上蓋屋宇即永樂街門牌第壹百號交拍賣

承頂告白  
 啟者香港仔大街第五十一號門牌東源勝肥雜貨生意原  
 係陳勝溫耀南黃田全做今各東志圖別業願將東源號  
 底傢私什物一概頂與酒合堂承受准六月廿一日  
 交易清楚日前東源號欠到各行貨揭會租担保等項概歸  
 舊人支理與新承受人無涉日後生意盈虧亦與舊人無干  
 此佈  
 光緒廿一年 六月十陸日  
 承受人酒合堂謹啟



灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔第九十二號九十三號九十四號一  
可儲貨二千餘噸餘可儲貨一千餘噸另有海邊倉庫可儲  
百餘噸位光亮通風適合貯藏貨物之用倉庫內有碼頭  
大小貨船均可停泊欲租者請至三安公司面議或向  
鄧立亭長租短租均聽便  
光緒廿一年二月廿五日 灣仔鄧立亭貨倉公司啟

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放  
最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河河天及波  
羅的海艦隊在哈爾濱等處戰戰其中水陸戰務共有數十幅  
繪影傳神維妙維肖法幻術各種圖畫每日出出新令閱  
者爽心豁目茲定期每晚在德輔道中十四號即中街對面  
大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有  
風雨不演  
上等位收銀伍毫 中等位收銀叁毫  
三等位收銀貳毫 童子折半  
乙巳年 六月 十二日 日本卒光活動影畫大會啟

賞格高懸

啟者本公司承充香港及新界等處地方賣鴉片熟羔利  
權乃係將本公司公道交易茲聞有人時帶私煙入香港界  
內以圖射利似此有損本公司之利益若不嚴行緝拿則  
難保其後效尤如有人探出買賣私煙者祈移玉至  
本公司寫字樓司中人面報知即酬謝銀五百元可也  
要寫明姓名住址俾本公司親往查驗然後派差巡丁往拿送  
官究辦將所獲之款自銀者一半給賞銀人如無項  
繳出者則將所獲之款由本公司大獎當面估值全數給  
賞銀人如有大宗私煙者則再另加給賞銀其給賞之項  
親到本公司收領以免本公司巡丁扣之弊決不食言特  
此佈聞  
光緒廿一年 五月十七日 振裕興公司 余應祿 謹啟

廣海樓上等中西酒

茲以盤發酒樓舊址遷移在德輔道中花怡好暢懷消遣人  
生行樂固貴及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪車  
則電風車人萃中西食肆則推廣廣海樓高百尺到處皆  
同銷列五侯於斯特美酒樓者占石塘之幽勝廣海樓有  
標香島之新奇海波作鏡重以主人醉嗜烹調悉心致較庖  
延中外覺易牙之先得我心品列鮮腍占朵頗覺克克衆  
杯羹分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海  
錯維其有維其甘酒醇香且多且甘且有嘉賓式燕何妨  
賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半商  
歡固所願焉請以一覽為荷  
乙巳年 四月十三日 石塘廣海樓謹啟

太古免倉租告白

啟者本公司西營盤貨倉常有地方預便 富商出口貨  
往中國各口岸該貨必須要本公司之船倉期十四天所  
有由倉付開船沽厘力費概由本公司支理毋庸 貴客  
開消至於 貴客有貨由中國來港者亦訂免倉期十四天  
諸君惠顧請到太古分局面議是荷  
光緒廿一年 陸月初八日 香港太古洋行謹啟

相映繪瓊

啟者小號開映映打機大垂數十年向蒙 仕商官  
宦賞顧久經中外馳名近更求新法所用藥料  
色鮮潤歷久不變又備時款男女衣服袍褂靴帽  
是壯觀瞻瞻光顧實價不二舖在香港中環大馬路  
七十六號  
光緒廿一年 元月 廿二日 瓊繪主人 謹啟

李記

香港 文咸 新到時款金表金銀  
表 千星 鐘 花 銀  
光緒廿一年 三月廿五日 李記謹啟

敬送核症藥水告白

啟者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可  
屍於路旁或遠處知即向本號領取如確係貧而無葬費  
酌量給銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而遺傳染衛生之  
病也此佈  
光緒廿一年 三月廿五日 渣甸洋行辦房何棟生謹啟

敬送核症藥水告白

啟者此藥水前年經已送過諸君取往省佛九江東莞等  
處一帶用過經有數十來函稱及甚為靈驗弟經將各函  
就英字報章呈遞本港 政府後蒙 政府將弟報章  
華文刊於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以便染  
斯症者此佈  
光緒廿一年 四月十四日 渣甸洋行辦房何棟生謹啟

吉舖出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租  
閣 亞畢道十四號嘉花路 五月 十三號啟  
英一千九百零五年 五月 十三號啟

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬闊光通買賣甚合各項  
生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三安公  
司問何星便得各舖門牌列下 德輔道一百八十號  
德輔道西第一百六十一號 和風街貨倉第二號  
亞畢道第二十八號 干諾道第七十五號  
光緒廿一年 二月三十日 亞五五五 義昌堂謹啟

吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即金魚行門牌一百六  
十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石路樓合  
做南北行生意之用租價格相宜如合意者請問上環餘慶里  
四號紹昌士的燕梳分局可也  
光緒廿一年 五月 十五日 代理人張耀田啟

大馬路字樓出賃

茲有廣大通興洋行三樓兩層房舍極好前後騎樓在中  
環大馬路七十號地勢最佳往來最盛如有合式請移  
玉到看面議樓下公署知租格外合宜此佈  
乙巳年 二月初十日 中環大馬路七十號公署啟

留聲機器發售

啟者本號專辦英國打留聲機器十寸七寸廣闊外江  
國唱碟正金絲銀唱碟必發價極相宜倘蒙 光顧  
移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷  
乙巳年 三月十八日 亞五五五 義昌堂謹啟

連牌

本店新張志在揚名特請良工精刻各埠唐洋  
招牌幼細神機花板承接建造樓屋裝修上門  
油漆連工包料工精料實價甚相宜 貴客光  
顧請到香港文咸街門牌一百六十六號  
光緒廿一年 四月二十日 連元司理人朱煥南謹啟

同胞看者

晚近中國醫士多矣其辦症精詳用藥元妙於內  
外大小男婦諸科無不搜羅具著手成春要其  
難黃漢雲先生福山人也天姿邁學識兼優舉凡  
所治各症靡不立奏奇功誠為近世所罕觀現值黃  
君遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不勝  
為我同胞賀更敢為我同胞告焉 先生現寓中環  
大馬路勝和堂藥林店每早七點鐘至十二點每晚  
五點至九點鐘在此診脈除街出看症所知之是荷  
光緒廿一年 五月 廿二日 亞五五五 義昌堂謹啟

白

茲有貨屋宇物業在田土屋注冊為內地段第九十九號  
A字份又內地段一千零八十六號A字份又內地段一  
千零八十六號之餘份其上述屋宇是皇后大道中二百五  
十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百  
六十三號亞利華士士台之第四號第二號典主之命將  
於口口賣賣此業承上手續揭賣出其餘詳細過目  
一千九百零五年三月十五號二號典主所延律師士啟

大美國艾羅醫生補腦汁  
廣州健門底上金豐商店  
香港永樂街瑞昌足頭號經理  
腦為一身之主其腦氣筋繞過身四肢百體腦內外無處不到故全體之腦便無不如意推而言之眼無腦氣  
筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦過身手足之能知痛癢冷熱軟  
硬滋滑及能記古今萬事者無非腦之權也夫人之腦愈重則聰明愈靈如腦輕者必愚庸之輩也若腦氣無功則必多  
諸病腦氣足則百病不生全體強壯本醫生研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣  
價銀列下 八兩大樽價二元 四兩小樽價一元二毛五 香港上環瑞昌足頭店謹啟 二五五

代理人香港屈臣氏大藥房



聲明告白

啟者李顯燕堂李榮標李瑞琴等前占有香港灣仔堅欄地  
街門牌壹號A字鼎新公司鑄造鋼鐵器生理股份本銀四  
百員于四月初六日沽與羅敬慎堂承受自沽之後生意盈  
虧與李顯燕堂李榮標李瑞琴等無涉此佈  
光緒廿一年 六月 十二日 鼎新公司謹啟

聲明告白

啟者弟自光緒二十四年占有香港灣仔堅欄地街門牌壹  
號A字鼎新公司鑄造鋼鐵器生理股份八股共本銀四百員  
自願將此股份轉沽與羅敬慎堂承受自四月初六日彼此  
交易清楚已與鼎新公司掛號換安股票合同存照自沽之  
後生理盈虧一概與李顯燕堂李榮標李瑞琴等無涉特此  
佈聞  
光緒廿一年 六月十五日 李顯燕堂瑞琴謹白

名醫代表

黃比部幹南先生以名孝廉世傳方術官 京師時與海內  
名家相討論深得醫學真傳告假南歸益勤斯業能用古人  
法不泥古人方臨證發藥獨有心得因公駐港上環馬路  
黃慎堂九藥棧同人邀診應手奇效茲以名醫復出相慶第  
等相知深潔用代表彰彰世  
光緒廿一年 五月廿二日 程友琦 梁士詒 謝 肅  
吳尚廉 胡形恩 謹啟

日夜英文義學改良廣告

本館設教足有十年教授生徒不知凡幾凡來學者之受兄  
無不稱頌規之嚴教之善及進益之捷也雖至頑至懶之  
童以本館規法教之無不心悅誠服化頑而為敏化懶而為  
勤矣其前後不判若兩童者凡欲子弟速於成功以早儲  
有用之器者祈早報名茲將暑假後七月初一日復館課  
年底之館費列左  
半年日讀九元 半年夜讀六元 每月日讀二元  
每月夜讀二元 本館在閣麟街四十四號二樓  
光緒廿一年 六月 十一日 周季麟謹啟